

**PHILIPS**

**HearLink**

Behind-the-Ear  
Hearing Aids

BTE SP, BTE UP



Made for

 iPhone | iPad | iPod

Bedienungsanleitung



# Modelle im Überblick

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die folgenden Hörgeräte-Familien und -Modelle:

## **HearLink BTE SP (Super Power)**

- HearLink 7020 – HL 7020 BTE SP  
GTIN: (01)05714464003051  
(HEB7021)
- HearLink 3020 – HL 3020 BTE SP  
GTIN: (01)05714464003068  
(HEB3021)

## **HearLink BTE UP (Ultra Power)**

- HearLink 7020 – HL 7020 BTE UP  
GTIN: (01)05714464003051  
(HEB7022)
- HearLink 3020 – HL 3020 BTE UP  
GTIN: (01)05714464003068  
(HEB3022)

## **Batteriegröße**

BTE SP: 13

BTE UP: 675

Die LED-Anzeige dient dazu, Pflegekräften, Eltern und Lehrern Hilfestellung bei der Bedienung der Hörgeräte sowie Hinweise zu wichtigen Funktionen und Verwendungsweisen zu geben (siehe die entsprechenden Informationen in dieser Bedienungsanleitung).

# Einführung

In dieser Anleitung finden Sie Informationen zur Verwendung und Pflege Ihres neuen Hörgeräts. Lesen Sie sie sorgfältig durch, auch den Abschnitt zu den Warnhinweisen. Sie hilft Ihnen, Ihr neues Hörgerät optimal zu nutzen.

Das Hörgerät wurde von Ihrem Hörakustiker an Ihre individuellen Hörbedürfnisse angepasst. Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich in den meisten Fällen auf das BTE SP-Modell, da beide Hörgerätemodelle auf die gleiche Weise bedient werden.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

Diese Bedienungsanleitung verfügt über eine Navigationsleiste, die Ihnen das Navigieren durch die verschiedenen Abschnitte erleichtert.

**Ihr Hörgerät**

**Einschalten**

**Bedienung**

**Optionen**

**Warnhinweise**

**Weitere Informationen**

**Einstellungen**

**Garantie**

# Verwendungszweck

Hörgeräte kompensieren starke und hochgradige Hörverluste, indem sie Schall verstärken und an das Ohr übertragen. Das Hörgerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene, Kinder und Säuglinge gedacht.

## **Wichtiger Hinweis**

Die mit dem Hörgerät erreichte Verstärkung wird während der Anpassung durch Ihren Hörakustiker / Ihre Hörakustikerin an Ihre persönliche Hörfähigkeit angepasst und speziell für Sie optimiert.

# Inhaltsverzeichnis

## Ihr Hörgerät

Übersicht	9
Ihr Hörgerät - Bestandteile und Funktionen	10
Linkes und rechtes Hörgerät unterscheiden	11
Batterie (Größe 13 oder 675)	12
Multi-Werkzeug zum Batteriewechsel und zur Reinigung	13

## Einschalten

Ein- und Ausschalten des Hörgeräts	14
Wenn die Batterieleistung nachlässt	15
Batteriewechsel	16

## Bedienung

Einsetzen des Hörgeräts	18
Pflege des Hörgeräts	19
Flugmodus	22

## Optionen

Optionale Funktionen und Zubehör	23
Lautstärkeänderung	24
Programm ändern	25
Stummschaltung des Hörgeräts	26

Verwenden Ihres Hörgeräts mit iPhone und iPad	27
Das Hörgerät mit dem iPhone verbinden	28
Wireless Zubehör	31
Weitere Optionen	32
Batteriefachsicherung	34

## **Warnhinweise**

Allgemeine Warnhinweise	36
-------------------------	----

## **Weitere Informationen**

Anleitung zur Fehlerbehebung	44
Wasser- und Staubschutz (IP68)	46
Nutzungsbedingungen	47
Technische Daten	48

## **Einstellungen**

Ihre individuellen Hörgeräteeinstellungen	55
Ihre Einstellungen im Überblick	58

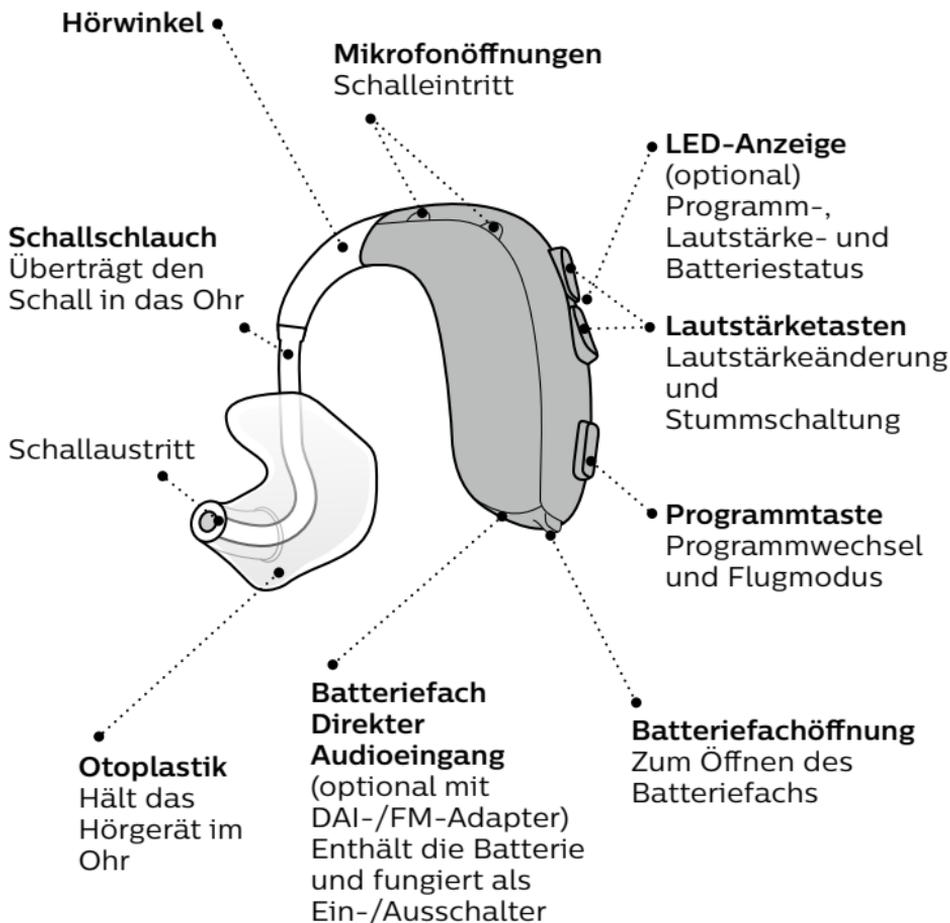
## **Garantie**

Garantie	59
----------	----





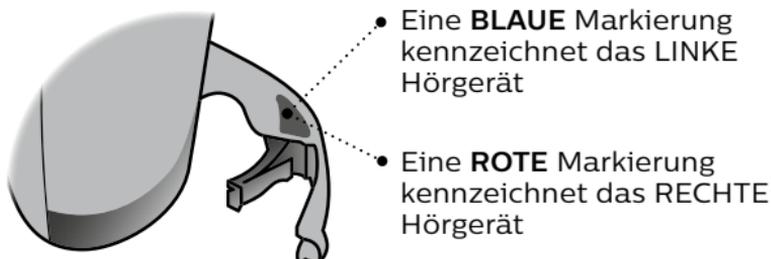
# Ihr Hörgerät – Bestandteile und Funktionen



# Linkes und rechtes Hörgerät unterscheiden

Es ist wichtig, zwischen dem linken und dem rechten Hörgerät zu unterscheiden, da sie eventuell unterschiedlich programmiert wurden. Sie finden Farbmarkierungen für links/rechts im Batteriefach und optional auch auf den Otoplastiken.

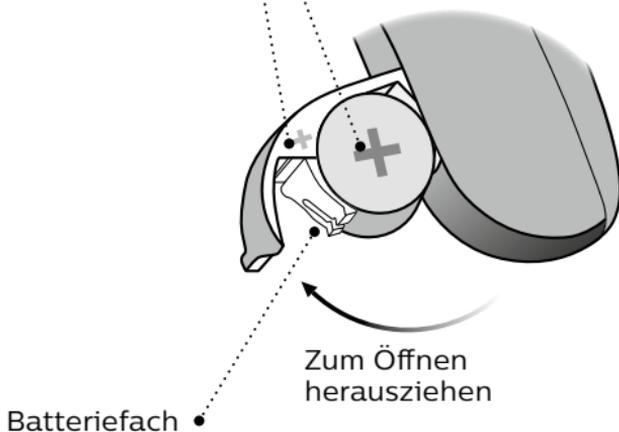
In dieser Bedienungsanleitung ist nur das Batteriefach des BTE SP-Modells abgebildet.



# Batterie (Größe 13 oder 675)

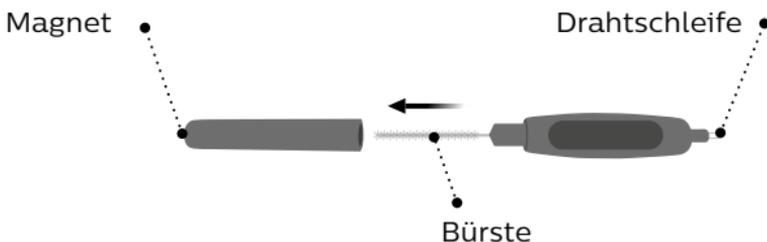
Bei Ihrem Hörgerät handelt es sich um ein kleines elektronisches Gerät, das mit speziellen Batterien betrieben wird. Zum Aktivieren des Hörgeräts müssen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach einlegen. Lesen Sie im Abschnitt „Batteriewechsel“ wie Sie dabei vorgehen müssen.

Achten Sie darauf,  
dass das "+"-Zeichen  
sichtbar ist



# Multi-Werkzeug zum Batteriewechsel und zur Reinigung

Das Multi-Werkzeug verfügt über einen Magnet, mit dem sich die Batterie des Hörgeräts leichter austauschen lässt. Außerdem beinhaltet es eine Bürste und eine Drahtschleife zum Reinigen der Otoplastik und zum Entfernen von Cerumen (Ohrenschmalz). Sie erhalten das Multi-Werkzeug bei Ihrem Hörakustiker.



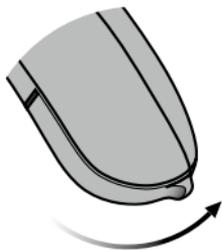
## Wichtiger Hinweis

Das Multi-Werkzeug enthält einen eingebauten Magnet. Das Werkzeug sollte in einem Abstand von mindestens 30 cm von Kreditkarten und anderen magnetempfindlichen Geräten aufbewahrt werden.

# Ein- und Ausschalten des Hörgeräts

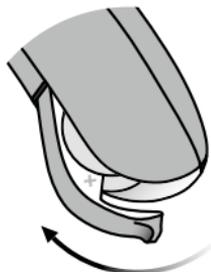
Das Batteriefach wird verwendet, um das Hörgerät ein- und auszuschalten. Um die Batterie zu schonen, achten Sie darauf, dass Ihr Hörgerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es nicht tragen.

Wenn Sie wieder zu der Grundeinstellung Ihres Hörgeräts zurückkehren möchten, öffnen und schließen Sie das Batteriefach (schnelles Zurücksetzen).



## Einschalten

Schließen Sie das Batteriefach bei eingelegter Batterie.



## Ausschalten

Öffnen Sie das Batteriefach.

## Verbindungsmodus

Um Ihr Hörgerät mit Wireless Zubehör zu verbinden, müssen Sie das Batteriefach öffnen und schließen. Das Hörgerät bleibt drei Minuten lang im Kopplungsmodus.

## Optionale LED-Anzeige

Ein zweimaliges langes grünes Blinken zeigt an, dass das Hörgerät eingeschaltet ist.

# Wenn die Batterieleistung nachlässt

Das Hörgerät signalisiert Ihnen, wann es an der Zeit ist, die Batterie auszutauschen. Sie hören in regelmäßigen Abständen drei Signaltöne, bis die Batterie leer ist.



**Drei Signaltöne\***

= Die Batterie ist schwach



**Vier Signaltöne**

= Die Batterie ist leer

## Hinweis zur Batterie

Führen Sie immer Ersatzbatterien mit sich oder tauschen Sie die Batterie aus, bevor Sie das Haus verlassen, um einen dauerhaften Betrieb Ihres Hörgeräts zu gewährleisten.

## Optionale LED-Anzeige

Ein kontinuierliches rotes Blinken zeigt an, dass die Batterie schwach ist.

\* Bluetooth® schaltet sich ab und Wireless Zubehör kann nicht mehr verwendet werden.

---

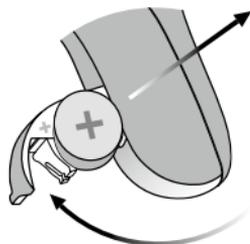
Die Batterien müssen häufiger ausgetauscht werden, wenn Sie Musik oder andere Audioquellen mit Ihrem Hörgerät empfangen.

---

# Batteriewechsel

## 1. Entfernen

Öffnen Sie das Batteriefach vollständig. Entnehmen Sie die leere Batterie.



## 2. Freilegen

Entfernen Sie den Aufkleber von der + Seite der neuen Batterie.

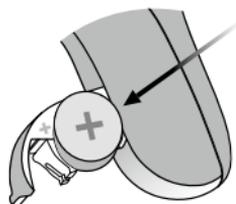
### **Tipp:**

Für eine optimale Leistung lassen Sie die Batterie etwa zwei Minuten offen liegen, bevor Sie diese einlegen.



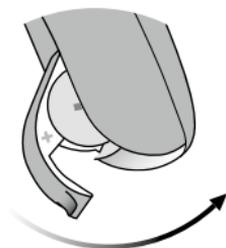
## 3. Einlegen

Legen Sie die neue Batterie so in das Batteriefach ein, dass die +Seite nach oben zeigt.



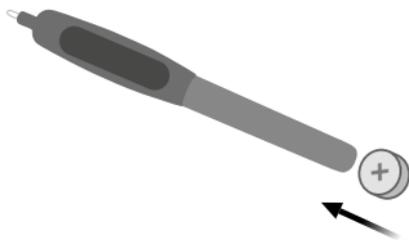
#### 4. Schließen

Schließen Sie das Batteriefach.  
Das Hörgerät spielt eine  
Melodie ab. Um die Melodie zu  
hören, halten Sie die Otoplastik  
nahe an Ihr Ohr.



#### Tip

Für den Batteriewechsel kann das Multi-Werkzeug  
genutzt werden. Verwenden Sie das magnetische  
Ende, um die Batterien herauszunehmen und  
einzulegen. Sie erhalten das Multi-Werkzeug  
bei Ihrem Hörakustiker.



# Einsetzen des Hörgeräts

Die Otoplastik ist individuell für Sie gefertigt und an die Form Ihres Ohrs angepasst. Die Otoplastiken für das linke und rechte Ohr unterscheiden sich.



## Schritt 1

Ziehen Sie Ihr Ohr sanft nach außen und drücken Sie die Otoplastik, während Sie sie leicht drehen, in Richtung des Gehörgangs.



## Schritt 2

Platzieren Sie das Hörgerät hinter dem Ohr.

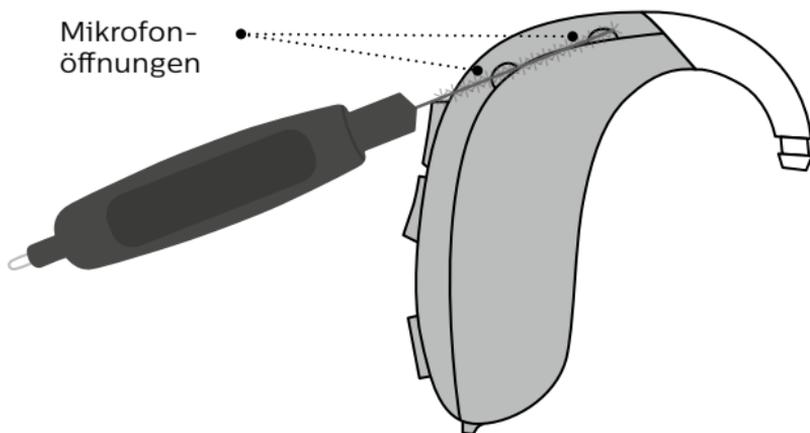


# Pflege des Hörgeräts

Führen Sie die Reinigung Ihres Hörgeräts stets über einer weichen Oberfläche durch. So vermeiden Sie Beschädigungen durch versehentliches Fallenlassen.

## Reinigen der Mikrofonöffnungen

Entfernen Sie mit einer sauberen Bürste vorsichtig den Schmutz von den Mikrofonöffnungen. Bürsten Sie sanft die Oberfläche ab und achten Sie darauf, dass die Bürste nicht in die Öffnungen gedrückt wird.

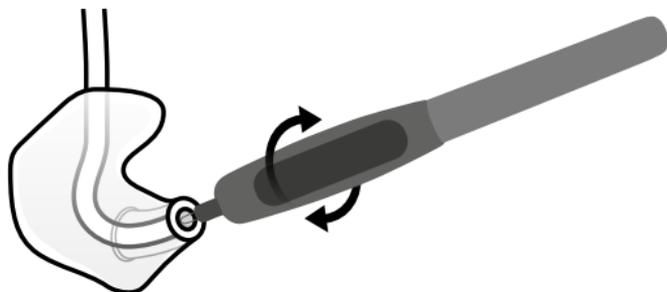


### Wichtiger Hinweis

Verwenden Sie zum Reinigen des Hörgeräts ein weiches, trockenes Tuch. Es darf niemals gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

## Reinigen der Otoplastik

Die Otoplastik sollte regelmäßig gereinigt werden. Wischen Sie dazu die Otoplastik mit einem weichen Tuch ab. Reinigen Sie die Öffnung mithilfe des Multi-Werkzeugs.



## Ersetzen Sie den Schallschlauch

Der Schallschlauch zwischen der Otoplastik und dem Hörgerät sollte ausgetauscht werden, sobald er gelb oder hart wird. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, um den Schallschlauch ersetzen zu lassen.

## Waschen der Otoplastik

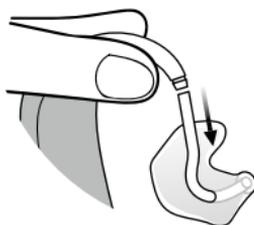
### Schritt 1

Achten Sie darauf, dass Sie erkennen können, welche Otoplastik zu welchem Hörgerät gehört, bevor Sie sie von dem Hörgerät trennen.



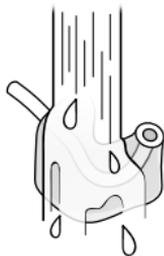
### Schritt 2

Trennen Sie den Schallschlauch und die Otoplastik vom Hörwinkel. Halten Sie den Hörwinkel beim Abziehen des Schallschlauchs fest. Ansonsten kann das Hörgerät beschädigt werden.



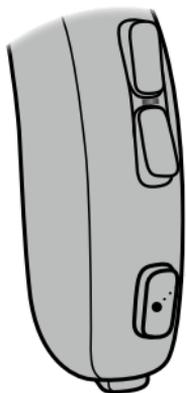
### Schritt 3

Waschen Sie die Otoplastik und den Schallschlauch mit milder Seife. Spülen Sie die Otoplastik vor dem erneuten Anbringen an das Hörgerät gründlich ab und trocknen Sie sie. Achten Sie darauf, dass sich keine Feuchtigkeit mehr im Schallschlauch befindet.



# Flugmodus

In Bereichen, in denen Funksignale verboten sind, muss der Flugmodus durch Drücken der Programmtaste an einem Hörgerät gleichzeitig für beide Hörgeräte aktiviert werden. Ist der Flugmodus aktiv, wird Bluetooth® abgeschaltet. Die Hörgeräte funktionieren weiterhin.



- **Aktivieren und Deaktivieren des Flugmodus**

Halten Sie die Programmtaste mindestens zehn Sekunden lang gedrückt. Eine Melodie bestätigt Ihre Aktion.

## Optionale LED-Anzeige

Ein grünes Blinken, gefolgt von mehrfachem rotem Blinken, zeigt an, dass der Flugmodus aktiviert ist.

Durch das Öffnen und Schließen des Batteriefachs wird der Flugmodus deaktiviert.

# Optionale Funktionen und Zubehör

Die auf den folgenden Seiten beschriebenen Funktionen und Zubehörteile sind optional erhältlich. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Hörakustiker nach der Konfiguration Ihres Hörgeräts. Wenn Sie in bestimmten Hörsituationen Schwierigkeiten haben, können spezielle Hörprogramme hilfreich sein.

Notieren Sie hier Hörsituationen, in denen Sie sich Verbesserungen wünschen.

---

---

---

---

---

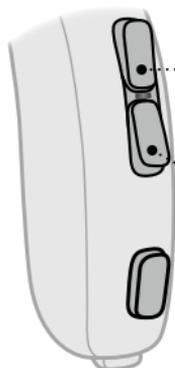
---

---

---

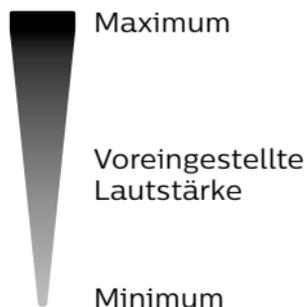
# Lautstärkeänderung

Die Lautstärketasten ermöglichen Ihnen das Einstellen der Lautstärke. Das Hörgerät signalisiert jede Lautstärkeänderung mit einem Klick.



Drücken Sie die obere Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.

Drücken Sie die untere Taste, um die Lautstärke zu verringern.



Wenn Sie die voreingestellte Lautstärke erreichen, ertönen zwei Signaltöne.

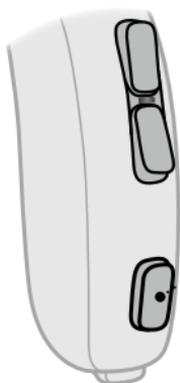
Sie hören drei Signaltöne, wenn das programmierte Maximum oder Minimum erreicht ist.

## Optionale LED-Anzeige

Ein grünes Blinken zeigt an, dass die Lautstärke verändert wurde, ein langes grünes Blinken zeigt an, dass die voreingestellte Lautstärke erreicht wurde und ein rotes Blinken zeigt die minimale bzw. maximale Lautstärke an.

# Programm ändern

Ihr Hörgerät kann mit bis zu vier unterschiedlichen Hörprogrammen konfiguriert werden. Diese werden im Bedarfsfall von Ihrem Hörakustiker programmiert. Wenn Sie das Hörprogramm ändern, hören Sie eine bestimmte Anzahl von Signaltönen, die dem jeweils ausgewählten Hörprogramm entspricht.



- Drücken Sie die Programmtaste, um zwischen den Hörprogrammen zu wechseln.

## Optionale LED-Anzeige

Die Häufigkeit, mit der die LED-Anzeige grün aufblinkt, entspricht dem ausgewählten Programm.

---

Der Programmwechsel erfolgt immer zum nächstfolgenden Programm, zum Beispiel von Programm 1 zu Programm 2 zu Programm 3 zu Programm 4 und wieder zu Programm 1.

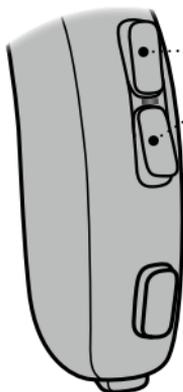
---

# Stummschaltung des Hörgeräts

Verwenden Sie die Stummschaltfunktion, wenn Sie Ihr Hörgerät stumm schalten müssen. Die Stummschaltung schaltet lediglich das Mikrofon des Hörgeräts ab.

## Optionale LED-Anzeige

Ein kontinuierliches grünes und rotes Blinken zeigt an, dass die Stummschaltung aktiviert ist.



Durch langes Drücken (vier Sekunden) einer der beiden Lautstärketasten wird das Hörgerät stumm geschaltet.

Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie erneut eine Lautstärketaste.

### Wichtiger Hinweis

Verwenden Sie die Stummschaltung nicht zum Ausschalten, da die Batterie bei dieser Funktion weiter verbraucht wird.

# Verwenden Ihres Hörgeräts mit iPhone und iPad

Ihr Hörgerät ist ein „Made for iPhone®“ -Hörgerät und ermöglicht die direkte Kommunikation und Steuerung über iPhone®, iPad® oder iPod® Touch.

Sollten Sie Unterstützung beim Verbinden und Verwenden der oben genannten Produkte mit Ihrem Hörgerät benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker oder besuchen Sie unsere Kundendienst-Webseite unter:

[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com).

Für Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie bitte

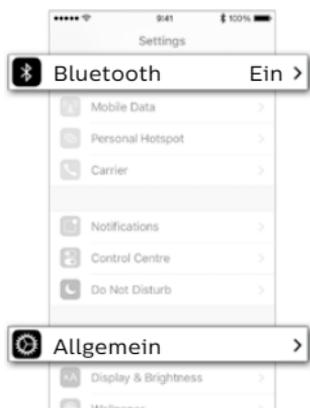
[www.hearingsolutions.philips.com/compatibility](http://www.hearingsolutions.philips.com/compatibility).

Die Verwendung des Made for Apple Logos bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für im Logo genannte Apple-Produkte entwickelt und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlicher Vorschriften. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit iPod, iPhone oder iPad die Leistung des Wireless Zubehör beeinträchtigen kann. Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod Touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android, Google Play und das Google Play-Logo sind eingetragene Marken von Google LLC.

Direktes Audiostreaming wird aktuell nicht für Android™ unterstützt.

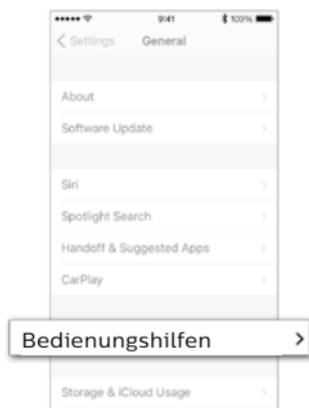
# Das Hörgerät mit dem iPhone verbinden

## 1. Einstellungen



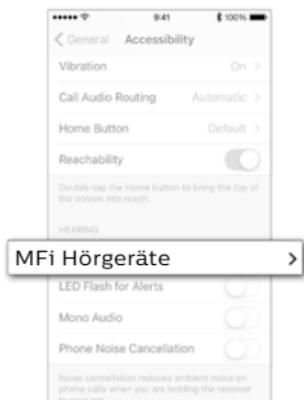
Entsperren Sie Ihr iPhone und öffnen Sie die „Einstellungen“.  
Aktivieren Sie Bluetooth® und öffnen Sie danach das Register „Allgemein“.

## 2. Allgemein



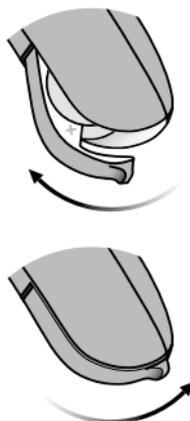
Wählen Sie jetzt „Bedienungshilfen“.

### 3. Bedienungshilfen



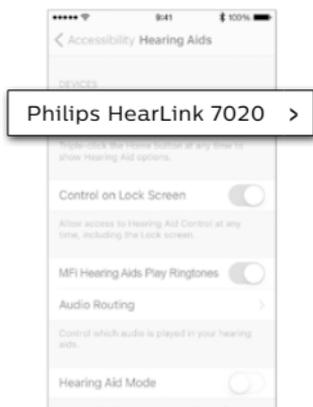
Scrollen Sie nach unten und wählen Sie "MFi Hörgeräte".

### 4. Hörgeräte vorbereiten



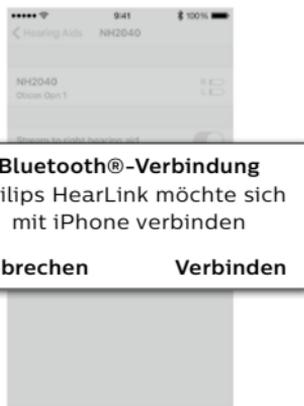
Öffnen und schließen Sie die Batteriefächer beider Hörgeräte (sofern Sie zwei Hörgeräte haben) und platzieren Sie sie in der Nähe Ihres iPhones. Die Hörgeräte bleiben drei Minuten lang im Kopplungsmodus.

## 5. Auswahl



Ihr iPhone wird nun nach Ihrem Hörgeräten suchen und gefundene Geräte auf dem iPhone anzeigen. Wählen Sie Ihre Hörgeräte aus der Liste aus.

## 6. Bestätigung



Bestätigen Sie die Verbindung.  
Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, ist die Bestätigung der Verbindung für jedes Hörgerät erforderlich.

---

Wenn Sie Ihre Hörgeräte oder Ihr Apple®-Gerät abschalten, sind sie nicht mehr verbunden. Schalten Sie Ihre Hörgeräte durch Öffnen und Schließen des Batteriefachs ein, um sie wieder zu verbinden. Die Hörgeräte werden sich dann automatisch mit Ihrem Apple-Gerät verbinden.

---

# Wireless Zubehör

Um die Leistungsfähigkeit Ihrer Wireless Hörgeräte zu erweitern, steht Ihnen folgendes optionales Zubehör zur Verfügung. Dieses Zubehör kann Ihnen dabei helfen, in vielen alltäglichen Situationen besser zu hören und zu kommunizieren.

## AudioClip

Dieses Zubehör ermöglicht es Ihnen in Kombination mit Ihrem Smartphone, Ihre Hörgeräte als Stereo-Kopfhörer zu verwenden. Der AudioClip kann ebenfalls als externes Mikrofon und Fernbedienung genutzt werden.

## TV-Adapter

Der TV-Adapter ist ein kabelloser Sender, der Töne vom Fernseher und elektronischen Audiogeräten überträgt. Der TV-Adapter streamt Audioquellen direkt an Ihr Hörgerät.

## Fernbedienung

Die Fernbedienung bietet die Möglichkeit, das Programm zu wechseln, die Lautstärke anzupassen oder Ihr Hörgerät stumm zu schalten.

## Philips HearLink App

Die App ermöglicht eine intuitive und diskrete Steuerung Ihrer Hörgeräte mit einem iPhone, iPad, iPod Touch und Android™-Geräte.

Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker oder unter [www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com).

# Weitere Optionen

## Telefonspule

Die Telefonspule hilft Ihnen durch eine integrierte Schleife beim Telefonieren besser zu hören. Das ist auch in Gebäuden der Fall, die mit Induktionsanlagen ausgestattet sind, wie z. B. Theater, Kirchen oder Vorlesungssäle. Dieses oder ein ähnliches Symbol weist darauf hin, dass eine Induktionsanlage installiert ist.



## Direkter Audioeingang (DAI) Adapter

Der DAI-Adapter ermöglicht das direkte Empfangen von Signalen externer Quellen, wie Fernsehgeräte, Stereoanlage etc.

## FM-Adapter

Ermöglicht es Ihrem Hörgerät, sich mit einem externen FM-Empfänger zu verbinden.

## Inkompatibles nicht mitgeliefertes Zubehör

Verwenden Sie nur Zubehör oder Kabel, die von Philips bereitgestellt werden. Inkompatibles Zubehör kann zur erhöhten Abgabe von elektromagnetischer Strahlung führen oder die Störanfälligkeit herabsetzen.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

### **Wichtiger Hinweis**

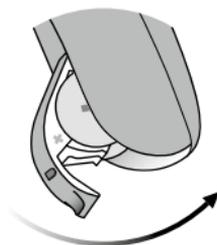
Wenn der direkte Audioeingang (DAI) mit einer netzbetriebenen Audioquelle verbunden wird, muss diese die Vorgaben von IEC 62368-1 oder entsprechende Sicherheitsstandards erfüllen.

# Batteriefachsicherung

Um Batterien außerhalb der Reichweite von Säuglingen, Kleinkindern und Personen mit Imbezillität zu halten, empfehlen wir ein Batteriefach mit spezieller Sicherung.

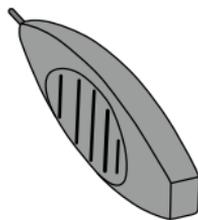
## Schließen des Batteriefachs

Schließen Sie das Batteriefach vollständig und achten Sie darauf, dass es verriegelt ist.



## Werkzeug zum Entriegeln des Batteriefachs

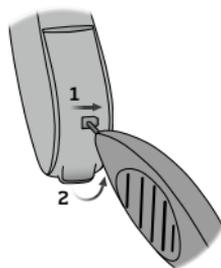
Verwenden Sie das kleine Werkzeug, das Sie von Ihrem Hörakustiker erhalten haben.



## Entriegeln des Batteriefachs

Stecken Sie die Spitze des Werkzeugs in das kleine Loch auf der Rückseite des Batteriefachs.

1. Schieben Sie es nach rechts und halten Sie es in dieser Position.
2. Öffnen Sie das Batteriefach.



**Wichtiger Hinweis**

Wenden Sie beim Öffnen des gesicherten Batteriefachs niemals zu viel Kraft auf. Üben Sie keinen starken Druck aus, um das Batteriefach weiter als nötig zu öffnen. Achten Sie darauf, dass die Batterie richtig eingelegt ist. Wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker, wenn Sie annehmen, dass die Funktion der Batteriefachsicherung beschädigt ist.

## **Allgemeine Warnhinweise**

Vor der Benutzung Ihres Hörgeräts sollten Sie sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen vertraut machen, um Ihre persönliche Sicherheit und die korrekte Benutzung sicherzustellen.

Beachten Sie bitte, dass Hörgeräte das normale Gehör nicht wiederherstellen oder Hörverluste, die durch organische Erkrankungen entstehen, nicht verhindern oder verbessern können.

Beachten Sie auch, dass der Benutzer in den meisten Fällen nicht den vollen Nutzen aus einem Hörgerät zieht, wenn er es nur gelegentlich benutzt.

Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr Hörgerät nicht erwartungsgemäß funktioniert.

### **Benutzung von Hörgeräten**

- Hörgeräte dürfen nur laut den Anweisungen des Hörakustikers sowie entsprechend den von ihm vorgenommenen Einstellungen verwendet werden. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu einem plötzlichen und dauerhaften Hörverlust führen.
- Lassen Sie nicht zu, dass andere Personen Ihr Hörgerät tragen, da unsachgemäßer Gebrauch dem Gehör anderer Personen dauerhaften Schaden zufügen könnte.

## **Veränderungen der Hörgeräte sind untersagt**

- Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller gestattet sind, können die Berechtigung des Hörgeräteträgers, das Gerät zu bedienen, unwirksam werden lassen.

## **Erstickungsgefahr und Risiko des Verschluckens von Batterien oder anderen kleinen Teilen**

- Hörgeräte und deren Bestandteile sowie Batterien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die diese Teile verschlucken oder sich auf andere Weise verletzen können.
- Manchmal werden Batterien mit Tabletten verwechselt. Überprüfen Sie deshalb sorgfältig Ihre Medikamente, bevor Sie sie einnehmen, und bewahren Sie Hörgeräte niemals zusammen mit Medikamenten auf.
- Alle Hörgeräte können auf Anfrage mit einer Batteriefachsicherung ausgestattet werden. Dies wird bei Säuglingen, Kleinkindern und Personen mit Imbezillität dringend empfohlen.
- Für Kinder, die jünger als 36 Monate sind, muss immer eine Batteriefachsicherung verwendet werden. Bitte fragen Sie Ihren Hörakustiker, ob diese Option zur Verfügung steht.

**Falls eine Batterie, ein Hörgerät oder ein Kleinteil verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

# **Allgemeine Warnhinweise**

## **Batteriegebrauch**

- Verwenden Sie immer von Ihrem Hörakustiker empfohlene Batterien. Batterien niedriger Qualität können auslaufen und Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie nie, Ihre Batterie wieder aufzuladen, und entsorgen Sie Batterien niemals durch Verbrennen. Es besteht das Risiko, dass die Batterien explodieren.

## **Funktionsstörung**

- Seien Sie sich der Tatsache bewusst, dass Ihre Hörgeräte plötzlich und ohne Vorankündigung ausfallen können. Dies sollten Sie vor allem im Straßenverkehr und in anderen Situationen beachten, in denen Sie auf akustische Warnsignale angewiesen sind. Die Hörgeräte könnten zum Beispiel ausfallen, wenn die Batterien leer sind oder der Hörer durch Feuchtigkeit oder Cerumen verstopft ist.

## **Aktive Implantate**

- Das Hörgerät wurde gründlich getestet und nach seiner Gesundheitswirkung charakterisiert, gemäß den internationalen Normen für die Exposition des Menschen (Specific Absorption Ratio – SAR), für induzierte elektromagnetische Energie und Spannungen im menschlichen Körper. Die Expositionswerte liegen weit unter den international anerkannten Sicherheitsgrenzwerten

für SAR, induzierte elektromagnetische Energie und Spannungen im menschlichen Körper, die in den Normen für die menschliche Gesundheit und Koexistenz mit aktiven medizinischen Implantaten wie Herzschrittmachern und Herzdefibrillatoren definiert sind.

- Das Multi-Werkzeug (das über einen eingebauten Magneten verfügt) sollte in einem Abstand von mindestens 30 cm zum Implantat getragen werden; tragen Sie es z. B. nicht in einer Brusttasche.
- Sollten Sie ein aktives Implantat im Gehirn haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Implantats, um Informationen über die Gefahr von Störungen zu erhalten.
- Befolgen Sie im Allgemeinen die Richtlinien der Hersteller von implantierbaren Defibrillatoren und Herzschrittmachern zum Gebrauch mit Magneten.

### **Röntgenuntersuchungen, CT-, MRT-, PET-Scans und Elektrotherapie**

- Nehmen Sie vor Röntgenuntersuchungen, CT-, MRT- und PET-Scans, Elektrotherapie oder Operationen Ihre Hörgeräte heraus, da sie von starken Magnetfeldern beschädigt werden könnten.

## **Allgemeine Warnhinweise**

- Wenn Sie in einem Ohr ein Cochleaimplantat (CI) tragen und im anderen Ohr ein Hörgerät, stellen Sie sicher, dass Sie zwischen Ihrer CI-Antenne, den Magneten und Ihrem Hörgerät stets einen Sicherheitsabstand einhalten. Das Magnetfeld der CI-Magneten kann die Hörer Ihres Hörgeräts dauerhaft beschädigen. Legen Sie die beiden Geräte niemals dicht nebeneinander auf einen Tisch, wenn Sie sie reinigen oder die Batterien wechseln. Bewahren Sie das CI-System und das Hörgerät niemals im gleichen Etui auf.

### **Hitze und Chemikalien**

- Ihr Hörgerät darf niemals extremer Hitze ausgesetzt werden, z.B. wenn es in einem in der Sonne geparkten Auto zurückgelassen wird.
- Ihr Hörgerät darf nicht in Mikrowellenherden oder anderen Öfen getrocknet werden.
- Die Chemikalien in Kosmetika, Haarspray, Parfüm, Rasierwasser, Sonnenschutzcreme und Insektenschutzmitteln können Ihr Hörgerät beschädigen. Nehmen Sie Ihre Hörgeräte immer heraus, bevor Sie solche Produkte anwenden, und lassen Sie die Produkte trocknen, bevor Sie die Hörgeräte wieder einsetzen.

### **Power Hörgerät**

- Bei der Auswahl, Anpassung und Verwendung von Hörgeräten, die einen Ausgangsschalldruck

von mehr als 132 dB SPL (IEC 60318-4) aufweisen, ist spezielle Vorsicht geboten, da das Risiko besteht, das Resthörvermögen eines Hörgeräteträgers zu beeinträchtigen.

- Ob Ihr Hörgerät in die Kategorie „Power Hörgerät“ fällt, erfahren Sie von Ihrem Hörakustiker.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

- Hörgeräte oder Otoplastiken können die Ansammlung von Cerumen beschleunigen.
- Die normalerweise nicht allergenen Materialien, die in Hörgeräten verwendet werden, können in seltenen Fällen zu Hautreizungen oder anderen Nebenwirkungen führen.

Bitte fragen Sie in einem der genannten Fälle Ihren Hörakustiker oder einen Arzt.

### **Elektromagnetische Interferenzen**

- Das Hörgerät wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen zwischen Ihrem Hörgerät und anderen Geräten auftreten (z. B. manchen Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten, Kaufhaus-Alarmanlagen und anderen Geräten). Vergrößern Sie in diesem Fall möglichst den Abstand zwischen Ihrem Hörgerät und dem Interferenzen verursachenden Gerät.

# **Allgemeine Warnhinweise**

## **Einsatz in Flugzeugen**

- Ihr Hörgerät verwendet Bluetooth®. An Bord eines Flugzeugs muss entweder der Flugmodus aktiviert sein oder das Hörgerät abgeschaltet werden, es sei denn, Bluetooth® wurde durch das Flugpersonal ausdrücklich freigegeben.

## **Verbindung mit externem Zubehör**

- Wird ein Hörgerät mit externen Geräten verbunden (mittels Audio-Kabel und/oder mit einem Kabel und/oder direkt), wird die Sicherheit des Hörgeräts durch das externe Zubehör bestimmt. Wird das externe Zubehör an eine Steckdose angeschlossen, muss dieses Zubehör den Sicherheitsstandards nach IEC 62368-1 oder gleichwertigen Standards entsprechen.

## **Explosionsgefährdung**

Das Hörgerät wurde auf seine Sicherheit geprüft und ist unter den Bedingungen eines normalen Gebrauchs sicher. Wir empfehlen, das Hörgerät nicht in Bereichen zu verwenden, in denen ein potenzielles Explosionsrisiko herrscht, da das Hörgerät nicht auf die Einhaltung internationaler Standards in Bezug auf explosionsgefährdete Umgebungen geprüft wurde. Daher wird empfohlen, die Hörgeräte mit einer Batterie der Größe 675 nicht in Bereichen mit einem potenziellen Explosionsrisiko zu tragen.

## **Inkompatibles nicht mitgeliefertes Zubehör**

Verwenden Sie nur Zubehör oder Kabel, die vom Hersteller bereitgestellt wurden. Inkompatibles Zubehör kann zur erhöhten Abgabe von elektromagnetischer Strahlung führen oder die Störanfälligkeit negativ beeinträchtigen.

# Anleitung zur Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen
<b>Kein Ton</b>	Leere Batterie
	Verstopfte Otoplastik
<b>Aussetzen, verfälschter oder zu leiser Klang</b>	Verstopfter Schallaustritt
	Feuchtigkeit
	Leere Batterie
<b>Rückkopplung</b>	Otoplastik des Hörgeräts falsch eingesetzt oder angebracht
	Cerumen hat sich im Gehörgang angesammelt
<b>Signaltöne/LED-Anzeige blinkend (optional)</b>	Wenn Ihr Hörgerät 4 Mal hintereinander 8 Signaltöne abspielt und/oder, unterbrochen von kleinen Pausen, wiederholt 4 Mal hintereinander rot aufblinkt, muss das Mikrofon Ihres Hörgeräts überprüft werden.
<b>Verbindung mit Apple-Gerät nicht erfolgreich</b>	Bluetooth®-Verbindung fehlgeschlagen
	Nur ein Hörgerät ist verbunden

## Lösungen

---

Tauschen Sie die Batterie aus

---

Reinigen Sie die Otoplastik

---

Reinigen Sie die Otoplastik

---

Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab

---

Tauschen Sie die Batterie aus

---

Befestigen Sie die Otoplastik erneut

---

Lassen Sie den Gehörgang von Ihrem Arzt oder Hörakustiker untersuchen

---

Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker

- 
1. Trennen Sie Ihre Hörgeräte (Einstellungen → Allgemein → Bedienungshilfen → MFi-Hörgeräte → Ihre Geräte → Dieses Gerät ignorieren).
  2. Schalten Sie Bluetooth® aus und wieder ein.
  3. Öffnen und schließen Sie das Batteriefach der Hörgeräte.
  4. Hörgeräte erneut verbinden (siehe Abschnitt „Hörgerät mit iPhone verbinden“).
- 

Wenn keine der Lösungen zum Erfolg führt, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

# Wasser- und Staubschutz (IP68)

Ihr Hörgerät ist staubdicht und gegen das Eindringen von Wasser geschützt, d.h., es ist für das Tragen in allen täglichen Situationen des Lebens konzipiert. Daher müssen Sie sich über Schweiß und Regen keine Gedanken machen. Sollte Ihr Hörgerät mit Wasser in Kontakt kommen und danach nicht mehr funktionieren, unternehmen Sie bitte folgende Schritte:

1. Trocknen Sie das Hörgerät vorsichtig ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, entfernen Sie die Batterie und wischen Sie das Batteriefach vorsichtig trocken.
3. Lassen Sie das Hörgerät ungefähr 30 Minuten mit geöffnetem Batteriefach trocknen.
4. Legen Sie eine neue Batterie ein.

## **Wichtiger Hinweis**

Tragen Sie Ihr Hörgerät nicht beim Duschen oder bei anderen Wasseraktivitäten. Tauchen Sie Ihr Hörgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

# Nutzungsbedingungen

---

Betriebs-  
bedingungen

Temperatur:  
+1°C bis +40°C  
Relative Luftfeuchtigkeit:  
5% bis 93%, nicht kondensierend

---

Lager- und  
Transport-  
bedingungen

Temperatur und Luftfeuchtigkeit  
sollten die nachstehenden  
Grenzwerte über einen längeren  
Zeitraum bei Transport und  
Lagerung nicht überschreiten:

Temperatur:  
-25°C bis +60°C  
Relative Luftfeuchtigkeit:  
5% bis 93%, nicht kondensierend

---

# Technische Daten

Das Hörgerät enthält zwei Funktechnologien, die nachfolgend beschrieben werden:

Das Hörgerät ist mit einem Funksender/-empfänger ausgestattet, der auf Basis einer magnetischen Induktions-Technologie für Kurzstreckenübertragung mit einer Frequenz von 3,84 MHz arbeitet. Die magnetische Feldstärke des Senders ist sehr schwach und liegt immer unter 15 nW (in der Regel  $-40$  dB $\mu$ A/m bei 10 Meter Abstand).

Das Hörgerät enthält zusätzlich einen Funksender/-empfänger, welcher Bluetooth® Low Energy (BLE) und eine patentierte Kurzstrecken-Funktechnologie verwendet, die jeweils mit 2,4 GHz arbeiten. Der Funksender ist schwach und gibt insgesamt unter 3 mW ab, was einer Strahlenleistung von 4,8 dBm entspricht.

Das Hörgerät erfüllt die internationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße des Hörgeräts sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Bedienungsanleitung abgedruckt.

## **USA und Kanada**

Das Hörgerät enthält ein Funkmodul mit den folgenden Zertifizierungs-ID-Nummern:

### **BTE SP**

FCC ID: 2ACAHSBOBTESP

IC ID: 11936A-SBOBTESP

### **BTE UP**

FCC ID: 2ACAHSBOBTEUP

IC ID: 11936A-SBOBTEUP

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs standards. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Hörgerät die grundlegenden Anforderungen und sonstigen wichtigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.



**SBO Hearing A/S**  
**Kongebakken 9**  
**DK-2765 Smørum**  
**Dänemark**  
**[hearingsolutions.philips.com](http://hearingsolutions.philips.com)**

**CE 0543**



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.

**Bluetooth®**



**IP68**



## Symbolerklärungen – Bedienungsanleitung und Verpackung

	<p><b>Warnhinweise</b> Mit Warnsymbol hervorgehobener Text ist vor Verwendung des Produkts zu lesen.</p>
	<p><b>Hersteller</b> Das Produkt wird von dem Hersteller produziert, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben ist. Verweist auf den Hersteller des Medizingerätes gemäß EU-Richtlinie 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG.</p>
	<p><b>CE-Zeichen</b> Das Produkt entspricht der Europäischen Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG. Die vierstellige Zahl verweist auf die benannte Stelle.</p>
	<p><b>Elektronikschrott (WEEE)</b> Bitte recyceln Sie Ihre Hörgeräte, Ihr Zubehör und die Batterien entsprechend Ihren regionalen Bestimmungen oder bringen Sie diese zu Ihrem Hörakustiker zur Entsorgung. Elektronik-Altgeräte werden von der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgedeckt.</p>
	<p><b>Produktkonformitätskennzeichnung (RCM)</b> Das Produkt erfüllt die Anforderungen zu elektrischer Sicherheit, EMV und Frequenzspektrum für Produkte für den australischen oder neuseeländischen Markt.</p>

	<p><b>Seriennummer</b> Verweist auf die Seriennummer des Herstellers, mit der ein Medizingerät genau bestimmt werden kann.</p>
	<p><b>IP-Code</b> Dieses Symbol gibt den Schutzgrad gegenüber schädlichem Eindringen von Wasser und Feinstaub gemäß DIN EN 60529:1991/A1:2002 an. IP6X kennzeichnet den Grad des Gesamtstaubschutzes. IPX8 kennzeichnet den Schutz vor den Auswirkungen des dauerhaften Eintauchens in Wasser.</p>
	<p><b>Bluetooth®-Logo</b> Eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth® SIG, Inc. überall dort, wo die Verwendung unter Lizenz erfolgen muss.</p>
	<p><b>„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“</b> Weist darauf hin, dass das Gerät mit iPod, iPhone und iPad kompatibel ist.</p>
	<p><b>Trocken halten</b> Weist auf ein Medizingerät hin, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.</p>
	<p><b>Vorsicht-Symbol</b> Lesen Sie die Bedienungsanleitung für Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen.</p>
	<p><b>Katalognummer</b> Verweist auf die Katalognummer des Herstellers, mit der das Medizingerät bestimmt werden kann.</p>

## **REACH-Konformitätserklärung:**

Gemäß EU-Chemikalienverordnung REACH ist Philips Hearing Solutions verpflichtet, Angaben über besonders besorgniserregende chemische Inhaltsstoffe (SVHC) zu machen, sofern diese mit einem Gewichtsanteil von 0,1% oder mehr im Produkt enthalten sind. Im HearLink Produkt sind zum Zeitpunkt der Herstellung keine Substanzen aus der REACH SVHC-Liste enthalten. Aktuellere Informationen finden Sie auf der Webseite [www.hearingsolutions.philips.com/REACH](http://www.hearingsolutions.philips.com/REACH).

# Ihre individuellen Hörgeräteeinstellungen

Verschiedene Ton- und LED-Anzeigen helfen Ihnen, den Status des Hörgeräts zu erkennen. Die verschiedenen Einstellungsoptionen sind auf den folgenden Seiten aufgeführt. Ihr Hörakustiker kann Ton- und LED-Anzeigen nach Ihren Wünschen einstellen.

Von Ihrem Hörakustiker auszufüllen.

<input type="checkbox"/> Programm	<input type="checkbox"/> Ton	<input type="checkbox"/> LED-Anzeigen	<input type="checkbox"/> Hörsituation:
Programm 1	1 Signalton	●	
Programm 2	2 Signaltöne	● ●	
Programm 3	3 Signaltöne	● ● ●	
Programm 4	4 Signaltöne	● ● ● ●	

Hinweis: Die LED-Anzeige blinkt kontinuierlich oder leuchtet drei Mal hintereinander auf.

● Grün, kurzes Blinken

Ein	Ton	LED-Anzeigen	Bemerkungen LED-Anzeige
Einschalten des Hörgerätes	<input type="checkbox"/> Einschaltton	<input type="checkbox"/>  	Einmalig

Lautstärke-änderung	Ton	LED-Anzeigen	Bemerkungen LED-Anzeige
Voreingestellte Lautstärke	<input type="checkbox"/> 2 Signaltöne	<input type="checkbox"/> 	Einmalig
min./max. Lautstärke	<input type="checkbox"/> 3 Signaltöne	<input type="checkbox"/> 	
Lautstärke ändern	<input type="checkbox"/> 1 Klick	<input type="checkbox"/> 	

Stumm-schaltung	Ton	LED-Anzeigen	Bemerkungen LED-Anzeige
Stumm-schaltung aktivieren	<input type="checkbox"/> 1 absteigende Melodie	<input type="checkbox"/>  	leuchtet kontinuierlich oder 3 Mal wiederholend
Stumm-schaltung deaktivieren	<input type="checkbox"/> 1 absteigende Melodie	—	—

-  Grün, kurzes Blinken
-  Grün, langes Blinken
-  Rot, kurzes Blinken
-  Rot, langes Blinken

<input type="checkbox"/> Zubehör	<input type="checkbox"/> Ton	<input type="checkbox"/> LED-Anzeigen	<input type="checkbox"/> Bemerkungen LED-Anzeige
Programm TV-A Adapter	2 aufsteigende Töne		leuchtet kontinuierlich oder 3 Mal wiederholend
Programm Externes Mikrofon	2 absteigende Töne		

<input type="checkbox"/> Flugmodus	<input type="checkbox"/> Ton	<input type="checkbox"/> LED-Anzeigen	<input type="checkbox"/> Bemerkungen LED-Anzeige
Flugmodus aktiviert	Melodie (4 Töne)	  	leuchtet kontinuierlich oder 3 Mal wiederholend
Flugmodus deaktiviert	Melodie (4 Töne)	 	einmalig

Warnhinweise	Ton	LED-Anzeigen	Bemerkungen LED-Anzeige
Anzeige für niedrigen Batteriestand	<input type="checkbox"/> 3 Signaltöne	<input type="checkbox"/>      	Kontinuierlich
Batterie leer	<input type="checkbox"/> 4 abfallende Töne	–	–
Service-Modus	8 Signaltöne, 4 Mal wiederholt	<input type="checkbox"/>    	4 Mal wiederholend

-  Grün, kurzes Blinken     Grün, langes Blinken  
 Rot, kurzes Blinken     Rot, langes Blinken

# Ihre Einstellungen im Überblick

Von Ihrem Hörakustiker auszufüllen

Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Lautstärkeregelung	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Programmwechsel	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Stummschaltung	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
<b>Anzeigen für Lautstärkeregelung</b>				
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Signaltöne bei min./max. Lautstärke	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Klick bei Lautstärkeänderung	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Signalton bei voreingestellter Lautstärke	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
<b>Batterieanzeige</b>				
<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN	Batteriewarnung	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN

# Garantie

## Zertifikat

Von Ihrem Hörakustiker auszufüllen

Name des Eigentümers:

---

Hörakustiker:

---

Adresse des Hörakustikers:

---

---

Telefonnummer des Hörakustikers:

---

Kaufdatum:

---

Garantiezeitraum:

---

Monat:

---

Modell rechts:

---

Seriennr.:

---

Modell links:

---

Seriennr.:

---

Firmware-Version:\*

---

\* Ihr Hörakustiker findet die Firmware-Version in der letzten Sitzung der Philips HearSuite.

## **Internationale Garantie**

Ihr Hörgerät verfügt über eine auf 24 Monate befristete internationale Garantie auf Material und Ausführung, beginnend mit dem Zeitpunkt der Lieferung. Diese eingeschränkte Garantie gilt für Material- und Verarbeitungsfehler am Hörgerät selbst, nicht jedoch auf Batterien, Schallschläuche, Hörer, Otoplastiken und Cerumenschutzfilter usw. Diese eingeschränkte Garantie gilt NICHT für Probleme, die die Folge von unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, exzessivem Gebrauch, Unfällen, Reparaturen durch nicht autorisierte Personen, Kontakt mit korrosiven Umgebungen, physischen Veränderungen in Ihrem Ohr, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhaften Anpassungen sind. Diese Probleme können zum Erlöschen der Garantie führen. Die vorstehend genannte Garantie beeinträchtigt nicht allgemeine Rechte staatlicher, nationaler Gesetzgebungen beim Kauf von Konsumprodukten. Ihr Hörakustiker könnte eine Garantie erteilt haben, die die Bedingungen dieser begrenzten Garantie überschreitet. Für genaue Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

## **Service**

Bringen Sie Ihr Hörgerät zu Ihrem Hörakustiker, der kleinere Probleme und Anpassungen möglicherweise sofort beheben bzw. vornehmen kann.

< >  
8,15  
mm

Platzhalter für  
FSC-Logo  
FSC  
MIX  
Paper  
FSC® C043970

^  
v 9,0 mm

< 15 mm >

^  
< 19 mm >

hearingsolutions.philips.com



Philips und das Philips-Emblem sind eingetragene Marken der Koninklijke Philips. N.V. und werden unter Lizenz der Koninklijke Philips N.V. verwendet. Dieses Produkt wurde von oder für SBO Hearing A/S hergestellt und wird unter der Verantwortung dieses Unternehmens vertrieben.



0000210340000001